

MARCO REVISADO PARA MEJORAR EL MONITOREO DE LOS SERVICIOS DE AGUA POTABLE EN BURKINA FASO**RESUMEN EJECUTIVO**

Al nivel mundial, el agua potable es fundamental para la prevención de enfermedades transmitidas por el agua, como la diarrea, el cólera y la fiebre tifoidea. Sin embargo, el acceso sostenible al agua potable en las zonas rurales sigue siendo un reto en África Occidental. Las áreas rurales de Burkina Faso no son una excepción en esta tendencia, como lo demuestra la baja tasa de acceso al agua potable en el 58,5% en las zonas rurales. Esta situación persiste a pesar de las reformas gubernamentales del sistema regulador para mejorar los servicios de agua. Las reformas especifican las responsabilidades de los proveedores de servicios del agua potable (municipios). Además, las reformas introdujeron el marco operativo para la gestión de los puntos de agua a nivel de aldea a través de las Asociaciones de Usuarios de Agua (UAE). En Burkina Faso, el Programa de Agua Potable, Saneamiento, e Higiene de África Occidental (*WA-WASH de USAID*), a través de su socio *IRC*, apoya al Ministerio de Recursos Hídricos de Burkina Faso para revisar y pilotear el monitoreo del marco de agua potable en áreas rurales y periurbanas. Esta actividad contribuye a la principal meta del Programa de aumentar el acceso sostenible al agua potable y saneamiento en África Occidental.

En 2007, la Dirección General de Recursos Hídricos (DGRE en francés) desarrolló un marco para monitorear el Programa Nacional de Agua y Saneamiento (PN-AEPA en francés) al nivel nacional. Sin embargo, el marco no vigila eficazmente el desempeño de los servicios públicos de agua potable en las áreas rurales y periurbanas. Esto se debe en parte a que no existen mecanismos locales de monitoreo dentro del marco, a pesar del papel descentralizado de los municipios para proveer y monitorear los servicios de agua potable. Por consiguiente, el programa nacional de agua y saneamiento fue revisado en 2013 por el Programa WA-WASH de USAID, a través del IRC, para proporcionar las aportaciones y cambios que deberían hacerse, y para tener en cuenta la falta de un mecanismo de monitoreo. Una de las recomendaciones basadas en los resultados de la revisión fue revisar el marco nacional de monitoreo y la evaluación de los servicios públicos de agua con la meta de mejorar la sostenibilidad de los servicios de agua potable.

El objetivo general del marco de monitoreo revisado es monitorear periódicamente el desempeño de los servicios públicos de agua potable en los municipios. Los objetivos específicos son: (1) especificar las funciones y responsabilidades de los actores tales como el gobierno central, los municipios, las asociaciones de usuarios de agua y otros proveedores de servicios; (2) fortalecer las habilidades del comité de WASH, de los municipios y de los técnicos; (3) reducir los costos de monitoreo y evaluación utilizando las estructuras existentes del municipio para monitorear el desempeño de los servicios de agua; Y 4) mejorar la prestación de servicios de abastecimiento de agua mediante la utilización de la información de supervisión del rendimiento por parte de las autoridades públicas y los proveedores de servicios de agua.

De acuerdo con el marco de monitoreo revisado, la información de monitoreo se recopila al nivel municipal en lugar del regional. Los indicadores de monitoreo se simplifican para facilitar el monitoreo del servicio de agua. Los datos son recolectados por las Asociaciones de Usuarios de Agua (UAE) y por el municipio. El mecanismo de la recolección de los datos se basa en los principios de apropiación de monitoreo y la evaluación por parte de los actores a cargo de la gestión de los servicios de agua. Además, los recursos movilizados por los actores (tasas de usuarios) deberían cubrir los costos de monitoreo y evaluación.

El marco revisado define cinco actividades durante las cuales se recopilan los datos sobre la gestión de los servicios de agua. Esas actividades incluyen: (1) la revisión regional anual por parte de los municipios; (2) las reuniones trimestrales entre las AUA y los municipios; (3) las reuniones trimestrales entre la junta ejecutiva de la AUE y los gerentes de mano-bomba; (4) los encuentros mensuales entre el ingeniero municipal y los técnicos; y (5) los informes semestrales de seguimiento de misiones sobre los puntos de agua. La revisión regional anual del agua potable pública está dirigida por la Dirección Regional de Recursos Hídricos. La revisión anual tiene como objetivo asegurar que los municipios organicen y gestionen el agua potable pública de acuerdo con las regulaciones establecidas. Los indicadores medidos durante esta reunión incluyen el cumplimiento de los modelos de gestión de las respectivas infraestructuras hídricas, la regulación de precios de los servicios de agua potable, y la elaboración de informes anuales.

Las reuniones trimestrales entre las AUA y los municipios están preparadas para debatir las cuestiones que surgen de las reuniones trimestrales y anuales de la AUE. Los indicadores trimestrales medidos incluyen las tarifas de agua en bombas manuales, la rehabilitación de bombas manuales, el cumplimiento de manuales de operación de bombas manuales, la densidad de usuarios en puntos de agua y la satisfacción de usuarios en relación a cantidad de agua, calidad, precios y gobernabilidad de las AUA. Las reuniones mensuales entre el ingeniero municipal y los técnicos tienen como objetivo reunir información del personal de mantenimiento sobre el número de averías en los puntos de agua. El objetivo de la reunión mensual es minimizar el riesgo de pérdida de datos debido a la falta de documentación. Los indicadores mensuales medidos incluyen la frecuencia de los desgloses en cada punto de agua, la duración media de un desglose, y el pago de los técnicos por el municipio.

La reunión trimestral entre la junta ejecutiva de la AUE y el administrador de puntos de agua tiene como objetivo discutir la gestión del punto de agua, particularmente la cuestión de ingresos y gastos. Se trata de una auditoría de los registros financieros contra los costos incurridos para mantener el punto de agua. La reunión también discute los cambios observados en el estado físico del agua y los conflictos relacionados con el agua. Esta información se incluye en una hoja de recolección de datos que se pone a disposición del municipio. Las reuniones generales de las AUA se organizan cada seis meses para revisar la gestión de los puntos de agua. Las juntas generales ofrecen una oportunidad para que los usuarios de los puntos de agua expresen sus opiniones sobre los servicios de agua. El técnico municipal recoge los datos, compila, analiza y presenta los resultados al municipio.

A nivel del municipio, se diseña una base de datos para almacenar y gestionar los datos recolectados a lo largo del año. La base de datos se actualiza al final de cada actividad de supervisión. Los resultados del seguimiento y la evaluación apoyan la toma de decisiones en todos los niveles. A nivel de la AUA, la información se utiliza para planificar el mantenimiento de los puntos de agua. La reunión mensual entre la junta ejecutiva de la UAA y los gestores de puntos de agua compara diferentes bombas de mano en una aldea en términos de recolección de tarifas de usuario, frecuencia y costo de averías. La reunión general es una oportunidad para que la AUE comparta las mejores prácticas y determine las áreas de mejora según lo informado por la encuesta de satisfacción del usuario. El monitoreo y la evaluación de los servicios de agua provee la información necesaria para desarrollar documentos de planificación tales como un plan de acción y un presupuesto. Los datos de monitoreo disponibles en todos los municipios se transmiten al nivel regional y, en consecuencia, al nivel nacional, para evaluar e informar la implementación del programa nacional de agua y saneamiento.

El Programa puso a prueba el marco revisado en dos municipios de Arbinda y Gorgadji en la región del Sahel. Este proyecto piloto permitió al Programa, a la Dirección Regional de Recursos Hídricos y a otras partes interesadas, evaluar la viabilidad técnica y financiera del marco en los municipios. Los resultados pilotos confirmaron la idoneidad del marco revisado para supervisar los servicios de agua con las capacidades y los recursos existentes. Esto subraya la ampliación del marco revisado en otros municipios, para apoyar la prestación de servicios de agua mejorados en todo el país.

El reporte completo está disponible (en Francés) a pedido vía nuestro sitio web. Para más detalles acerca de las actividades de nuestro programa y otros informes, por favor visitar <http://wawash.fiu.edu/>.

Esta publicación fue financiada por el pueblo de los Estados Unidos a través de la Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID) en el marco del Programa de Agua Potable, Saneamiento e Higiene de África Occidental (USAID WA-WASH). Los puntos de vistas y opiniones de los autores expresados en este documento no afirman ni reflejan necesariamente las de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional del Gobierno de los Estados Unidos..